

Folk Songs



from

Europe



a booklet in adobe pdf format published by

Gerry Jones

LIVERPOOL MUSICIAN

Folk Songs from Europe



a booklet in adobe pdf format published by

Gerry Jones
Liverpool Musician

Edition 2011

Contents

Introduction	1
Black Velvet Band	2
Bridges of Paris	3
Cielito Lindo	4
Molly Malone	5
Min Pilsner	6
Sosban fach	7
Peter's Fountain	8
The Greenland Whaling Song	9
Chevaliers de la table ronde	11
When it's spring-time in the Rockies	13
When it's spring-time in the Rockies - Swedish version	13
Now is the hour	14
The Gipsy Rover	15
Ja vi elsker dette landet	17
Daar bij die molen	18
Sluimerzacht	20
Tulpen uit Amsterdam	21
The Red Rose Café	22
SchneeWalzer	24
Wir haben großen Durst	25
Einmal am Rhein	26
Muß i' denn	27
Im Krug zum Grünen Kranze	28
Solang der alte Peter	29
Torna a Surriento	30
Münchner Hofbräuhaus	31
Hollahi! Hollaho!	32

So ein Tag	33
Trink, trink, Brüderlein trink	34
Me jooome veel	35
Rosamunde	36
The Wild Rover	37
The alternative "Wild Rover"	38

Folk Songs from Europe

Introduction

This booklet is still incomplete, but it already contains a good number of songs from various countries and languages of Europe, which I have picked up at folk-dance festivals I have attended with the [MacLennan Scottish Group](#).

Although MSG is a dancing group, we are not averse to a bit of "apres-ski" or the odd libation, and neither are the other foreign groups we meet on such occasions, often in the same bar/pub.

We like to sing Scottish songs to them, and they usually respond with songs from their own country and language, sometimes providing us with the words and/or music. Sometimes this throws up surprises, such as being asked for "Molly Malone" and similar "Scottish" songs, and the songs can involve actions and even dancing. No problem there.

At other times I make a point of trying to find some songs popular in whichever country we are going to next. It all makes for greater friendliness and fun.

Folk Songs from Europe

Black Velvet Band

Chorus:

[F]

*Her eyes they shone like diamond,
I thought her the queen of the land,
And her hair hung over her shoulder,
Tied up with a black velvet band.*

*As I was walking down Broadway,
not intending to stay very long,
I met with this pretty young damosel,
As she came a tripping along.
A watch she pulled out of her pocket,
and slipped it right into my hand,
On the very first time that I met with her;
Bad luck to the black velvet band.*

Chorus:

*Before the Judge and the Jury,
Next morning we had to appear.
A Gentlemen claimed his jewellery,
And the case against us was quite clear.
(I got) Seven long years transportation,
Way down there in Van Dieman's Land,
Far away from my friends and relations,
All because of the black velvet band.*

Chorus:

Folk Songs from Europe

Bridges of Paris

Chorus:

[F]

*How would you like to be,
Down by the Seine with me.
Oh, what I'd give for a moment or two,
Under the bridges of Paris with you.
Darling, I'd hold you tight,
Far from the eyes of night,
Under the bridges of Paris with you.
I'd make your dreams come true.*

*My darling, why I sing this song is easy to explain.
It tells what happens all along the bridges of the Seine
The vagabonds go there at night,
To dream all their troubles away
But when the moon is shining bright,
My heart want to sing it this way.
Chorus:*

Folk Songs from Europe

Cielito Lindo

Chorus

*AY,AYAY, AY;
Canta y no llores,
Porque cantandando, se alegan,
Cielito Lindo los corazones.*

*De la Sierra Morena,
Cielito Lindo, vienen bajando,
Un par de ojitos negros,
Cielito Lindo de contrabando.
Chorus:*

*Pajaro que abandona
Cielito lindo su primer nido.
Si lo encuentra ocupado,
Cielito Lindo muy merecido.
Chorus:*

*Una flecha en el aire
Cielito Lindo, lanzo Cupido,
Y como fue jugando,
Cielito Lindo, yo fui el herido.
Chorus:*

Folk Songs from Europe

Molly Malone

*In Dublin's fair city, where the girls are so pretty,
I first set my eyes on sweet Molly Malone,
as she wheeled her wheelbarrow,
through the streets broad and narrow,
crying, "Cockles and mussels, alive, alive-oh!"*

*She was a fishmonger, and sure 'twas no wonder,
for so was her father and mother before,
and the both wheeled their barrows,
through the streets broad and narrow,
crying, "Cockles and mussels, alive, alive-oh!"*

*She died of the fever, and no-one could save her,
and that was the end of sweet Molly Malone.
Now her ghost wheels her barrow,
through the streets broad and narrow,
crying, "Cockles and mussels, alive, alive-oh!"*

Folk Songs from Europe

Min Pilsner

(mel. My Bonnie)

[G]

*Min pilsner skall svalka min tunga.
Min pilsner skall duscha min gom.
Min pilsner skall få mig att sjunga,
Om jag ser att flaskan är tom:
PILSNER! Pilsner!
Hämta en pilsner till mig, till mig,
PILSNER! Pilsner!
Hämta en pilsner till mig!*

[Sk=SHH= "shall" svalka]

[shall for may at syunga]

[Hemta en Pilsner
til may, til may]

*My beer will cool down my tongue
My beer will shower my gum
My beer will make me sing this
If I see that the bottle is empty
Pilsner, pilsner
Get a beer for me. (x2)*

Folk Songs from Europe

Sosban fach

*Mae'r bys Meri Ann wedi bri-fo,
A Dafydd y gwas dim yn iach,
Mae'r baban yn y crud yn crio,
A'r gath wedi scrapo Joni bach.*

[Em]

*Chorus:
SOSPAN FACH, yn berwi ar y tan;
Sospan fawr, yn berwi ar y llawr,
A'r gath wedi scrapo Joni bach*

*Mae'r bys Meri Ann wedi gwella,
A Dafydd y gwas ey ei fedd,
Mae'r baban yn y crud yn chwerthin,
A'r gath wedi huno yn ei hedd.
Chorus:*

*My Sweet Mary Ann's hurt her finger,
And David the servant isn't well,
The baby is crying in its cradle,
And the cat has been scratching little Johnny*

*Chorus:
Small sauce-pan, is boiling on the fire,
Big sauce-pan, boils over on the floor
And the cat has been scratching little Johnny*

Folk Songs from Europe

Peter's Fountain

*Let us GO to PETER'S FOUNTAIN where the wine is so good
And we'll listen to the cuckoo as he sings from the wood.
Chorus: So, la ti, fal-lalo a-lairy, fal-lalo "cuckoo"!*

*Let's go back to Peter's fountain I will go there with you
We will listen to the cuckoos and this time there's two
Chorus:*

*Let's go back to Peter's fountain. We will look for them once more.
We'll count all the cuckoos, and now there are four!
Chorus:*

*Let's go back to Peter's fountain where we'll visit my cousin.
We will count all the cuckoos and now there's a dozen!
Chorus:*

*Let's go back to Peter's fountain where we've had so much fun.
We will look for the cuckoos, but this time there's none!
Chorus:*

Folk Songs from Europe

The Greenland Whaling Song

*'Twas in the year of ninety-eight,
Of June the thirteenth day,
Our gallant ship her anchor weighed,
And for Greenland sailed away, brave boys,
And for Greenland sailed away.*

*They hired us weary whaler men
For the icy Greenland ground
They said we would catch a score of whales
While we were still outward bound, brave boys,
While we were still outward bound*

*The look-out up in the crow's-nest stood,
With a spyglass in his hand.
There's a whale, there's a whale, there's a whale-fish," he cried,
And she blows at every span, brave boys,
And she blows at every span."*

*The Captain stood on the quarter-deck,
And the ice was in his eyes.
Overhaul, overhaul, let your davit tackles fall,
And your boats put out to sea, brave boys,
And your boats put out to sea.*

*The boats were lowered with the men aboard,
And the whale was full in view.
Resolved, resolved was each sailor bold,
For to row where the whale-fish blew, brave boys,
For to row where the whale-fish blew.*

Folk Songs from Europe

The Greenland Whaling Song continued

*Now the harpoon struck, and the line paid out,
And the whale gave a flurry of her tail
She capsized our boat, and we lost a dozen men,
And we never caught that whale, brave boys,
And we never caught that whale.*

*Now the losing of those twelve brave men,
It grieved our captain sore,
But the losing of that hundred-barrel whale.
Oh, it grieved him ten times more, brave boys;
Oh, it grieved him ten times more.*

*Oh Greenland is a terrible place,
It's a place that's never green,
Where there's ice and there's snow, and the whale-fishes blow,
And the day-light's seldom seen, brave boys;
And the day-light's seldom seen.*

Folk Songs from Europe

Chevaliers de la table ronde

*Chevaliers de la table ronde,
Goûtons voir si le vin est bon;
Goûtons voir, oui oui oui,
Goûtons voir, non non non,
Goûtons voir si le vin est bon.*

*J'en boirai cinq a six bouteilles,
Avec une femme sur mes genoux;
Avec une femme, oui, oui, oui,
Avec une femme, non, non, non,
Avec une femme sur mes genoux.*

*S'il est bon, s'il est agréable,
J'en boirai jusqu `à mon plaisir;
J'en boirai, oui, oui, oui,
J'en boirai, non, non, non,
J'en boirai jusqu `à mon plaisir.*

*Si je meurs, je veux qu'on m'enterre
Dans une cave où il y a du bon vin.
Dans une cave, oui, oui, oui,
Dans une cave, non, non, non,*

*Dans une cave où il y a du bon vin.
Les deux pieds contre la muraille,
Et la tête sous le robinet;
Et la tête, oui, oui, oui,
Et la tête, non, non, non,
Et la tête sous le robinet.*

Folk Songs from Europe

Chevaliers de la table ronde continued

*Sur ma tombe qu'on y inscrive
Ici gît le roi des buveurs;
Ici gît, oui, oui, oui,
Ici gît, non, non, non,
Ici gît le roi des buveurs.*

*Et les quatre plus grands ivrognes
Porteront les quatre coins du drap.*

Folk Songs from Europe

When it's spring-time in the Rockies

*When it's spring-time in the Rockies I'll be coming back to you.
To my sweetheart on the mountain, with your bonny eyes so blue.
Once again I'll say "I love you", where the birds sing all the day.
When It's springtime in the Rockies, in the Rockies far away.*

When it's spring-time in the Rockies - Swedish version

*Ner det voras i bland bergen, For yag komma till dig dor.
och for nit for lessa sagan, Uti dina urgen blaw.
Alla skogens forgla shunga, och min lika finnes der,
Ner det voras i bland bergen, hos den ven som yag har kerr.*

Folk Songs from Europe

Now is the hour

*Now is the hour for me to say goodbye,
Soon I'll be sailing, far across the sea,
While I'm away, Oh, please remember me.
When I return I'll find you waiting here.*

Not very "European"
here is the original MAORI text

*Ha - e -re -ra. Te ma - nu tan - gi pai.
E Hae - re - ra-na Ko - kipa ma mao.
Ha - e - re ra Ka Ho-ki mai a-no.
ki - ee - te tau, E tan- gi ah - tu nei.*

Folk Songs from Europe

The Gipsy Rover

*The Gipsy Rover came over the hill,
Down by a river shady,
He whistled and he sang
Till the green-woods rang
And he won the heart of a la-a-ady.*

*Chorus:
Ah-di-doo, ah-dee-doo-dah-day
Ah-dee-doo-ah-dee-day-di
Till the green-woods rang
And he won the heart of a la-a-ady.*

*She left her father, left her home,
She left her gold and silver.
She left her servants and her estate,
To follow the Gipsy Rover
Chorus:*

*Father saddled fastest horse.
Rode/country over;
He rode to the north , south, east and west.
To follow the Gipsy Rover.
Chorus*

*He came at last to a castle fine
Down by the River Clady.
And there was music and there was wine.
For the Gipsy and his Lady
Chorus:*

Folk Songs from Europe

The Gipsy Rover continued

*He is no Gipsy, father dear.
But Lord of these lands/over.
I will stay to my daying day
With my whistling gipsy rover.
Chorus:*

Folk Songs from Europe

Ja vi elsker dette landet

*Ja vi elsker dette landet,
som det stiger frem,
furet, værbitt over vannet,
med de tusen hjem.
Elsker, elsker det og tenker
på vår far og mor
og den saganatt som senker,
senker drømmer på vår jord.
og den saganatt som senker,
senker drømmer på vår jord.*

Folk Songs from Europe

Daar bij die molen

Refrain:

*Daar bij die molen
Die mooie molen,
Daar woont het meirje
War ik zoveel van hou.
Daar bij die molen
Die mooie molen,
Daar wil ik wohnen
Als zij eehr wordt mijn vrou.*

Pronunciation:

*Dahr bye dee moh-len,
Dee moh-yer moh-len
Dahr vone't hut may'r-shu,
Vahr ik zo-veel fan how
Dahr bye dee moh-len,
Dee moh-yer moh-len
Daar vil ik voh-nen
Als zye "ear" vurt mine frow.*

Translation:

*Over there by the windmills,
The beautiful windmills
There lives a girl
That I love very much.
Over there by the windmills,
The beautiful windmills
There will I live,
If she will be my wife.*

Folk Songs from Europe

Daar bij die molen continued

*Ik weet 'n heerlijk plekje grond
Daar waar die molen staat,
Waar ik mijn allerliefste vond,
waarvoor m'n harte slaat.
Iksprak haar voor de eerste keer,
Aan de oever van de vliet.
En sinds die tijd kom ik daar weer,
Die plek vergeet ik niet.
Refrain:*

*Als in die stille avondstond
De zon ten onder ging
En ik haar bij die molen vond
In zoete mijmering,
Fluistert zij mij in't oor;
O, heerlijk saam te zijn"
De molen draaide lustig door,
En ik zei...Leifste mijn !
Refrain:*

*Ik zie die molen al versierd
Ter eer van't jonge paar,
Het hele dorp dat juicht en tiert
Zij leven menig jaar!
En zie ik trots de molen staan
Dan zweer ik in die stond;
Nooit ga ik van de plek vandaan,
Waar ik mijn vrouwtje vond!.
Refrain:*

Folk Songs from Europe

Sluimerzacht

Tune: Summertime

*Sluimerzacht, ga maar zorgeloos dromen
jij moet rusten, weer een dag is volbracht
Doe je oogjes toe, jij kent nu nog geen zorgen
Dus huil maar niet baby, sluimer zacht.*

*Want op een morgen, komt er een eind aan je zorgen
Dan sta jij alleen, niemand die op je wacht
Maar tot die dag komt, zullen wij jou beschermen
Dus huil maar niet baby, sluimer zacht.*

Folk Songs from Europe

Tulpen uit Amsterdam

Refrain:

Als de lente komt dan stuur ik jou

Tulpen uit Amsterdam

Als de lente komt pluk ik voor jou

ulpen uit Amsterdam

Als ik wederkom breng ik voor jou

Tulpen uit Amsterdam

Duizend gele, duizend rode

Wensen jou het allermooiste

Wat mijn mond niet zeggen kan,

Zeggen tulpen uit Amsterdam.

Folk Songs from Europe

The Red Rose Café

En een kleine café bij de Haven

Chorus:

*Down at the Red Rose Café, in the harbour
There by the port just outside Amsterdam
Everyone shares in the songs, and the laughter
Everyone there is so happy, just to be there*

*Oh, they come from the farms and the factories too
And they all soon forget who they are
The cares of the day are soon washed away
As they sit at a stool by the bar
The girl with green eyes in the Rolling Stone shirt
Doesn't look like she works on the land
The man on the end is a very good friend
Of a man who sells cars second hand
Chorus:*

*The salesmen relax with a few pints of beer
They try and not speak about trade
The poet won't write any verses tonight
But he may sing a sweet serenade
The grey-haired man at the piano will play
All the songs that you're wanting to hear
And the pretty young thing doesn't know how to sing
But the customers give her a cheer.
Chorus:*

Folk Songs from Europe

The Red Rose Café continued

*Outside in the real world the rage is still on
It's all gone a little bit mad
Now in circles we go so it's good to know
Of a place where good times can be had
So pull up a chair and forget about life
It's a good thing to do now and then
And if you like it here I have an idea
Tomorrow we'll all meet again
Chorus:
Repeat Chorus*

Folk Songs from Europe

SchneeWalzer

Chorus:

*Den SCHNEE-, SCHNEE-WALZER,
Tanzen wir zu zwein,
Du und ich, ganz allein.
Den SCHNEE-, SCHNEE-WALZER,
Tanzt die ganze Welt,
Denn das ist der Walzer,
Der alle in Stimmung hält.*

*Wenn der Frühling hold erblüht,
Und der Sommer heiss erglüht
Wandern wir mit jung und alt,
Durch den frischen, grünen Wald.*

*Klingt der Lerche süsser Schall,
Durch die Lüfte über all,
Ist die Sehnsucht neu erwacht,
Weil die Welt uns so glücklich macht.*

*Wenn der Herbstwind weht ins Tal,
Dann die welken Blätter all,
Freu'n wir uns schon auf die Zeit.
Wo es wirbelt, weht und schneit.*

*Von des Berges steiler Höh'
Tanzen wir hinab im Schnee
Durch des Winters weisse Pracht
Und sind frölich bis in die Nacht.*

Folk Songs from Europe

Wir haben großen Durst

*Wir haben großen Durst, der Durst wird immer mehr.
Drum trinken wir jetzt ein ganzes Bierfass leer.
Und ist in diesem Fass nicht ein Tropfen mehr,
Dann bringen wir schnell ein neues Fass Bier her.*

*Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben und der achte der ist dran.
zahlen muss er diese Runde sonst ist er kein braver Mann.
So kommen wir wieder zum Bier.
Eins, zwei, drei, vier, fünf sechs, sieben und ein jeder kommt mal dran.
Und dann fangen wir des schöne Spiel von vorne an.
So kommen wir wieder zum Bier.*

Chorus/Refrain:

*Erst wenn uns der Durst verlässt trallala, trallala
Beenden wir dieses Fest - trallalalala.*

Folk Songs from Europe

Einmal am Rhein

*Einmal am Rhein, and dann zu Zwei'n alleine sein,
Einmal am Rhein, beim Gläschen Wein, beim Mondenschein.
Einmal am Rhein, du glaubst, die ganze Welt ist dDein,.
Es lacht der Mund zu jeder Stund,
Das kranke Herz es wird gesund,
Komm ich lade dich ein, Einmal am Rhein.*

Folk Songs from Europe

Muß i' denn

*Muß i' denn, muß i' denn
Zum Städtele hinaus, Städtele hinaus,
Und du mein Schatz bleibst hier?
Wenn i' komm', wenn i' komm',
Wenn i' wiederum komm, wiederum komm',
Kehr i' ei' mei' Schatz, bei dir
Kann i' glei' net allweil bei dir sei'
Han' i' doch mei' Freud' an dir
Wenn i' komm', wenn i' komm',
Wenn i' wiederum, wiederum komm',
Kehr' i' ei' mei' Schatz bei dir.*

*Wenn du weinst, wenn du weinst,
Daß i' wandere muß, wandere muß,
Wie wenn d'Lieb jetzt wär vorbei
Sind au' drauß, sind au' drauß,
Der Mädele viel, Mädele viel
Lieber Schatz, i' bleib dir treu.
Denk du nett wenn I' a and're she
No sei mei Lieb' vorbei
Sind au' drauß, sind au' drauß,
Der Mädele viel, Mädele viel
Lieber Schatz, i' bleib dir treu.*

Folk Songs from Europe

Im Krug zum Grünen Kranze

*Im Krug zum grünen Kranze,
da kehrt' ich durstig ein,
da sass ein Wand'rer drinnen, ja drinnen
am Tisch beim kühlen Wein.
da sass ein Wand'rer, drinnen, ja drinnen
am Tisch beim kühlen Wein*

Folk Songs from Europe

Solang der alte Peter

*Solang der alte Peter
in Petersberge steht,
Solang die grüne Isar
durch Münchner Stadel geht,
Solang da drüht am Platzel
noch steht das Hofbrauhaus,
Solang stirbt die Gemütlichkeit
beim Münchner niemals aus.
Solang stirbt die Gemütlichkeit
beim Münchner niemals aus.*

Folk Songs from Europe

Torna a Surriento

*Vide'o mare quant'e bello
Ispira tantu sentimento
Comme tu'a chi tiene mente,
Ca scetato 'o faie sunna
Guarda, gua' chistu ciardino:
Siente, sie sti sciure arance;
Nu profumo accusi fino
Dinto 'o core se ne va
E tu dice: "T' parto, addio!"
T'alluntane a stu core,
Da sta terra de l'ammore...
Tiene 'o core 'e nun turna?
Ma nun me lassa,
Nun darne stu turmiento!
Torna a Surriento,
Famme campa!
Vide 'o mare de Surriento,
Che tesoro tene 'nfunno;
Chi ha girato tutto 'o munno
Nun l'ha visto comm'a cca
Guarda attuorno sti Serene,
Cate guardano 'ncantate
E te vonno tantu bene...
Te vulesoro vasa
E tu dice: "T' parto, addio!.....etc.*

Folk Songs from Europe

Münchner Hofbräuhaus

*In München steht ein Hofbräuhaus:
Eins, zwei, g'suffa . . .
Da läuft so manches Fäßchen aus:
Eins, zwei, g'suffa . . .
Da hat so manche braver Mann:
Eins, zwei, g'suffa . . .
Gezeigt was er so vertragen kann
Schon früh am Morgen fing er an
Und spät am Abend kam er heraus
So schön ist's im Hofbräuhaus*

Folk Songs from Europe

Hollahi! Hollaho!

*Horch was kommt von drauBen rein? Hollahi, hollaho,
Wird wohl mein Feinsliebchen sein: hollahiaho!
Geht vorbei und schaut nicht rein, hollahi, hollaho,
Wirds wohl nicht gewesen sein, hollahiaho*

*Leute habens oft gesagt, hollahi, hollaho,
was ich fur'n Feinsliebchen hab, hollahiaho
LaB sie reden, schweig fein still, hollahi, hollaho,
kann ja lieben, wen ich will, hollahiaho!*

*Wenn mein Liebchen Hochzeit hat, hollahi, hollaho,
ist fur mich ein Trauertag, hollahiaho.
Geh ich in mein Kammerlein, hollahi, hollaho,
trage meinen Schmerz allein, hollahiaho.*

*Wenn ich dann gestorben bin, hollahi, hollaho,
tragt man mich zum Grabe hin, hollahiaho!
Setzt mir einen Leichenstein, hollahi, hollaho,
pflanzt mir drauf VergiBnichtmein, hollahiaho!*

Folk Songs from Europe

So ein Tag

*So ein Tag, so wunderschön wie heute,
So ein Tag, der dürfte nie vergehn.
So ein Tag, auf den man sich so freute,
Und wer weiß, wann wir uns wiedersehn.*

*Ach wie bald entschwinden schöne Stunden,
Und die Tage im Wind verwehn.
So ein Tag, auf den man sich so freute,
So ein Tag, der dürfte nie vergehn.*

*Uns Meenzern ist doch nichts zu viel:
Für einmal ist's das höchste Ziel,
Das jedes Herz erglühen läßt,
Und bleibt auch in uns ewig fest.
Schau die bunten Sterne
Am Firmament hier steh'n,
Ach, ich blieb' so gerne,
Doch leider muß ich geh'n:*

So ein Tag, so wunderschön . . .

*Glaub' nicht, daß ich weine,
Wenn ich einsam bin.
Nie bin ich alleine,
Denn du liegst mir im Sinn.*

So ein Tag, so wunderschön . . .

Folk Songs from Europe

Trink, trink, Brüderlein trink

*Trink, trink, Brüderlein trink,
Lassen die Sorgen zu Haus
Trink, trink, Bruderlein trink
Bald ist das Leben aus.*

*|: Meide den Kummer und meide den Schmerz
Dann ist das Leben ein Schertz :|
Trink... etc.*

*|: Meide die Weiber und meide das Bier
Dann wird ein Sportsman aus dir :|
Trink... etc.*

*|: Heirat im Sommer und scheide in März
Dann ist das Leben ein Schertz :|
Trink... etc.*

*|: Kauf dir ein Auto, fahr gegen ein Baum
Dann wird das Leben ein Traum :|
Trink... etc.*

Folk Songs from Europe

Me joome veel

(Rahvalik joomalaul)

Refrain:

*Me joome veel, (me joome veel, me joome veel)
et rõõmsaks muutuks meie meel,
et pehmeks muutuks meie keel
seepärast joome veel*

*Tsus-kami-tadile Kaspoi pool vagise
Tema daneb supi-sisse sibulaid
Tsus-kami-tadile Kas poi pool vagise
Tema daneb supi-sisse sibulaid*

Refrain:

*Aga rüüpame õlut veel, aga rüüpame õlut veel
kuniks õlut jätkub meil toobrisse
Aga rüüpame õlut veel, aga rüüpame õlut veel
kuniks õlut jätkub meil toobrisse*

Refrain:

*Aga õlu on üks mehe jook, aga õlu on üks mehe jook
suurte meeste armastatud lemmikjook
Aga õlu on üks mehe jook, aga õlu on üks mehe jook
suurte meeste armastatud lemmikjook*

Refrain:

*Aga õlu elu kauniks teeb, õlu elu kauniks teeb
õlu meie tuju kaunilt rõõmsaks teeb
Aga õlu elu kauniks teeb, õlu elu kauniks teeb
õlu meie tuju kaunilt rõõmsaks teeb*

Refrain:

Folk Songs from Europe

Rosamunde

*Ich bin schon seit Tagen verliebt in Rosamunde;
Ich denke jede Stunde sie muß es erfahren.
Seh ich ihre Lippen mit dem frohen Lachen,
möcht ich alles wagen um sie mal zu küssen.*

Refrain:

*Aber heut bestimmt geh ich zu ihr,
Gründe hab ich ja genug dafür;
Ich trete einfach vor sie hin,
und sag ihr wie verliebt ich bin.
Sagt sie dann ;Ach, nein!, ist's mir egal,
denn ich wart nicht auf ein andermal.
Ich nehm sie einfach in den Arm
und sage ihr mit meinem Charme:
Rosamunde, schenk' mir dein Herz und sag' ja!
Rosamunde, frag' doch nicht erst die Mama!
Rosamunde, glaub' mir, auch ich bin dir treu,
denn zur Stunde, Rosamunde,
ist mein Herz grade noch frei.*

Folk Songs from Europe

The Wild Rover

Chorus:

*And it's no, nay, never, no nay never no more,
will I play the wild Rover, no never, no more.*

[F]

*I've been a Wild Rover for many a year,
And I spent all my money on whiskey and beer,
But now I'm returning, with gold in great store,
And I never will play the Wild Rover no more,*

Chorus:

*I went to an ale-house that I used to frequent,
And I told the landlady my money was spent
I asked her for credit. She answered me "Nay!"
Saying, "Custom like yours I can get any day!"*

Chorus:

*From out of my pocket I drew sovereigns bright,
And the landlady's eyes opened wide with delight.
She said, "I have whisky, and wines of the best,
And the words that I told you were only in jest."*

Chorus:

*I'll go home to my parents, confess what I've done,
And I'll ask them to pardon their prodigal son.
And if they'll forgive me as they've done before,
then I never will play the Wild Rover no more,*

Chorus:

Folk Songs from Europe

The alternative “Wild Rover”

Chorus:

*And it's no, nay, never; no, nay never no more,
Will I SING the Wild Rover, no never, no more.*

*I've been a folk singer for many a year.
And I've hustled my share of both whiskey and beer.
But there's one Irish tune nearly drove me insane,
So I never will sing the Wild Rover again,*

Chorus:

*I've sung it with Belgians, I've sung it for Turks,
I've sung it with all kinds of well-meaning berks.
With hulking great Germans with thick leather belts,
and even with English masquerading as Celts,*

Chorus:

*I've sung it at Ceilidhs, I've sung it in bars,
It's been played on bagpipes and Spanish Guitars
On big synthesisers to boot.
And once on a long Polynesian nose-flute.*

Chorus:

*Last night in a dream that was clear as a bell,
I died, and wound up in Folk-Singers Hell.
Old Nick and his demons were cackling with glee,
“You'll sing the “Wild Rover” through eternity”.*

Chorus: